

# **Master parcours Langue française appliquée**

**Mention Sciences du langage**





# Sommaire

---

Sommaire	1
Présentation de la mention Sciences du langage	2
Présentation du parcours Langue française appliquée	3
Organisation de la formation	4
Descriptifs des enseignements / semestre 1	6
Descriptifs des enseignements / semestre 2	9
Descriptifs des enseignements / semestre 3	11
Option Français langue étrangère et aires culturelles	11
Option Français langue étrangère et français de spécialité	19
Descriptifs des enseignements / semestre 4	22
Option Français langue étrangère et aires culturelles	22
Option Français langue étrangère et français de spécialité	22
Bibliothèques	23
Mobilité internationale	24
Contacts	25
Accès aux salles et plans du site Sorbonne	26

# Présentation de la mention Sciences du langage

---

Responsable de la mention : Franck NEVEU [franck.neveu@sorbonne-universite.fr](mailto:franck.neveu@sorbonne-universite.fr)

L'offre de formation de la mention « sciences du langage » du master se compose de **trois parcours** : **Linguistique française et générale, Langue française appliquée, Langue et informatique.**

- **Parcours Linguistique française et générale (orientation recherche)**

Ce parcours à finalité recherche propose une offre de formation dans laquelle un lien étroit est établi entre l'étude linguistique du domaine français et la linguistique générale, qui est orientée vers la réflexion sur les universaux du langage, vers les concepts universels de la science du langage et vers l'étude comparative et typologique des langues.

Responsable : André THIBAULT [andre.thibault@sorbonne-universite.fr](mailto:andre.thibault@sorbonne-universite.fr)

- **Parcours Langue française appliquée (orientation professionnelle)**

Ce parcours est à finalité professionnelle. Il est destiné à former aux métiers de professeur de français langue étrangère et, plus spécifiquement, en fonction des options en master 2, aux métiers touchant à la politique linguistique (postes de coopération éducative, linguistique et culturelle) ou à l'ingénierie en didactique des langues (conception de programmes de formation pour les établissements d'enseignement et les entreprises) et à la diffusion de français de spécialités (tourisme, arts, affaires).

Responsables : Philippe MONNERET [philippe.monneret@sorbonne-universite.fr](mailto:philippe.monneret@sorbonne-universite.fr)  
Inès SFAR [ines.sfar@sorbonne-universite.fr](mailto:ines.sfar@sorbonne-universite.fr)

- **Parcours Langue et informatique (orientation indifférenciée)**

Ce parcours est à finalité indifférenciée (recherche et professionnelle). Il offre une formation pluridisciplinaire et interdisciplinaire proposant des enseignements théoriques et appliqués sur la modélisation informatique et mathématique d'une langue naturelle et la résolution de problèmes d'ingénierie de la Langue.

Responsable : Claude MONTACIÉ [claudemontacie@sorbonne-universite.fr](mailto:claudemontacie@sorbonne-universite.fr)

## Organisation

Chaque semestre comporte cinq UE dont deux sont communes à l'ensemble des parcours de la mention.

- L'UE 1, « Méthodologie et épistémologie en linguistique », est une UE fondamentale qui propose un socle de connaissances indispensables à la maîtrise du domaine linguistique : linguistique théorique et appliquée (domaine français), terminologie linguistique, conférences de linguistique.
- L'UE 5, « Langue vivante », est une UE proposant un ensemble d'enseignements permettant un approfondissement de la formation dans la pratique et dans l'approche réflexive des langues.

Les UE 2, 3, et 4 sont des UE spécifiques à chaque parcours.

# Présentation du parcours

## Langue française appliquée

---

Responsables du parcours : Philippe MONNERET philippe.monneret@sorbonne-universite.fr  
Inès SFAR inessfar.masterlfa@gmail.com

Le parcours LFA vise à associer une spécialisation professionnelle poussée à une solide culture en langue et civilisation françaises. Si cette professionnalisation oriente prioritairement vers l'enseignement du français langue étrangère, elle ne s'y borne pas.

Elle propose aussi des formations de haut niveau permettant aux titulaires du master de satisfaire aux exigences de divers emplois dans des domaines tels que la conception et la commercialisation de produits de formation en langue française (économie, tourisme).

Cette spécialité offre deux options en Master 2 :

- Option 1 : Français Langue Étrangère et aires culturelles (Possibilité de suivre la formation à Paris-Sorbonne Abu Dhabi)
- Option 2 : Français Langue Étrangère et français de spécialité

Ce master entre dans le cadre d'une co-diplômation avec l'Université Complutense de Madrid.

### Prérequis

Le Master à finalité professionnelle Langue française appliquée (LFA) est accessible aux étudiantes et étudiants titulaires d'une licence de Lettres (Lettres modernes / Sciences du langage/ Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales) avec option Français langue étrangère (FLE) ou d'un autre diplôme jugé équivalent par les responsables de la formation.

Une expression écrite et orale en français de très bon niveau (certification de français C1 requise si le français n'est pas la langue maternelle), un intérêt pour la pédagogie de la langue et les problématiques interculturelles, des aptitudes à la communication et le goût de la mobilité internationale sont nécessaires pour suivre cette formation avec succès.

### Les points forts du Master parcours LFA

- Un diplôme à finalité professionnelle qui permet une insertion rapide dans la vie active.
- Des enseignements dispensés par des équipes pédagogiques de haut niveau au sein d'un établissement au rayonnement international avéré.
- Une formation qui s'articule autour de deux axes complémentaires, l'un aboutissant à une appréhension fine du système grammatical du français et de la comparaison interlinguistique, l'autre apportant des réponses concrètes aux problèmes que pose l'enseignement de cette langue-culture.
- Deux stages de formation pratique, dont un stage long à l'étranger au semestre 4.
- La possibilité pour les étudiantes et étudiants de l'option 1 aire hispanophone de passer 2 semestres à l'Université Complutense (Madrid) et d'obtenir un double diplôme.

# Organisation de la formation

<b>MASTER LANGUE FRANCAISE APPLIQUEE</b>			
<b>Semestre 1</b>	<b>ECTS</b>	<b>Enseignements</b>	<b>Codes</b>
<b>UE 1</b>	<b>8</b>	<b>METHODOLOGIE ET EPISTEMOLOGIE EN LINGUISTIQUE</b>	
	4	Linguistique théorique et appliquée : domaine français	M1LF13FA
	2	Terminologie linguistique	M1LF15FA
	2	Conférences de linguistique STIH	M1LF00ST
<b>UE 2</b>	<b>6</b>	<b>DIDACTIQUE</b>	
		Didactique du FLE	M1FA70LF
<b>UE 3</b>	<b>8</b>	<b>INITIATION AU FRANCAIS DE SPECIALITE</b>	
	4	Français de spécialité : domaine patrimonial	M1LF17FA
	4	Français de spécialité : outils et méthodes	M1LF19FA
<b>UE 4</b>	<b>5</b>	<b>ANTHROPOLOGIE CULTURELLE</b>	
	2	Culture française et espace européen	M1FA11LF
	3	Littérature et idées	M1LI....
<b>UE 5</b>	<b>3</b>	<b>LANGUE VIVANTE</b>	
		Langue vivante	
	<b>30</b>		
<b>Semestre 2</b>	<b>ECTS</b>	<b>Enseignements</b>	<b>Codes</b>
<b>UE 1</b>	<b>8</b>	<b>METHODOLOGIE ET EPISTEMOLOGIE EN LINGUISTIQUE</b>	
	4	Linguistique théorique et appliquée : domaine français	M2LF13FA
	4	Questions de phonologie	M2FA76LF
<b>UE 2</b>	<b>6</b>	<b>DIDACTIQUE</b>	
	3	Didactique du FLE 2	M2FA70LF
	3	Cours de langue : méthodes et supports	M2FA72LF
<b>UE 3</b>	<b>5</b>	<b>LE FRANCAIS ENTRE CULTURE ET MODERNITE</b>	
	2	Intiation au traitement informatique du français	M2LF51@
	3	Littérature et idées	M2LI....
<b>UE 4</b>	<b>8</b>	<b>STAGE ET RAPPORT DE STAGE</b>	
		Stage et rapport de stage	
<b>UE 5</b>	<b>3</b>	<b>LANGUE VIVANTE</b>	
		Langue vivante	
	<b>30</b>		

Semestre 3	ECTS	Enseignements	Codes
<b>OPTION AIRES CULTURELLES</b>			
<b>UE 1</b>	<b>8</b>	<b>METHODOLOGIE ET EPISTEMOLOGIE EN LINGUISTIQUE</b>	
	4	Linguistique française	M3AC1LF
	3	Linguistique contrastive	
	1	Conférences de linguistique STIH	M3LF00ST
<b>UE 2</b>	<b>8</b>	<b>DIDACTIQUE</b>	
	6	Didactique du français	M3AC1DF
	2	Cours de langue : méthodes et supports	M3AC10LF
<b>UE 3</b>	<b>8</b>	<b>ANTHROPOLOGIE CULTURELLE</b>	
	4	Littérature comparée	
	4	Civilisation	
<b>UE 4</b>	<b>6</b>	<b>LANGUE VIVANTE ET INFORMATIQUE</b>	
	3	Langue vivante	
	3	Informatique	M3LFA00@
	<b>30</b>		
Semestre 3	ECTS	Enseignements	Codes
<b>OPTION AIRES FRANCAIS DE SPECIALITE</b>			
<b>UE 1</b>	<b>4</b>	<b>METHODOLOGIE ET EPISTEMOLOGIE EN LINGUISTIQUE</b>	
	3	Terminologie linguistique	M3LS1LT
	1	Conférences de linguistique STIH	M3LF00ST
<b>UE 2</b>	<b>12</b>	<b>DIDACTIQUE</b>	
	4	Didactique du français de spécialité	M3LS3DF
	8	Français de spécialité et spécificités socio-professionnelles	M3LS2TA
<b>UE 3</b>	<b>8</b>	<b>INGENIEURIE DE LA FORMATION EN FRANCAIS A VISEE PROFESSIONNELLE</b>	
	4	Méthodologie de la conception d'une formation à visée professionnelle	M3LS001P
	4	Outils informatiques de conception et de commercialisation	
<b>UE 4</b>	<b>6</b>	<b>LANGUE VIVANTE ET INFORMATIQUE</b>	
	3	Langue vivante	
	3	Informatique	
	<b>30</b>		
Semestre 4	ECTS	Enseignements	Codes
<b>UE 1</b>	<b>30</b>	<b>STAGE ET RAPPORT DE STAGE</b>	
		Stage et rapport de stage	

# Descriptifs des enseignements

---

## SEMESTRE 1

### UE1 – MÉTHODOLOGIE ET ÉPISTÉMOLOGIE EN LINGUISTIQUE (LFG)

---

#### M1LF13FA

#### Linguistique théorique et appliquée : domaine français

**Responsable :**

M. Marco FASCIOLO

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

2h par semaine  
26h sur le semestre

**Descriptif :**

Ce cours s'intéresse à la notion d'arbitraire linguistique.

L'arbitraire dans la langue est souvent opposé à la motivation. Dans ce cours, on proposera l'idée que, loin d'être le contraire de la motivation, l'arbitraire est *la condition préalable* à partir de laquelle le code linguistique *est libre* de reproduire des structures indépendantes (phénomènes de motivation) ou bien de tracer des distinctions en l'absence de toute structure préalable (phénomènes de non-motivation).

Dans ce cours, on examinera des manifestations de l'arbitraire à plusieurs niveaux de la grammaire française :

- phono-symbolisme et structure de la syllabe ;
- opposition modale indicatif/subjonctif ;
- distinction massif/comptable et polysémie ;
- rapport entre fonctions grammaticales et rôles sémantiques.

**Bibliographie :**

- M. PRANDI, *The building blocks of meaning*, Amsterdam-Philadelphia, 2004.
- M. PRANDI, *Conceptual Conflicts in Metaphors and Figurative Language*, Routledge, New York – Londres, 2017.

D'autres indications bibliographiques seront fournies au fil du semestre.

#### M1LF15FA

#### Terminologie linguistique

**Responsable :**

M. Franck NEVEU

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

1h par semaine  
13h par semestre

**Descriptif :**

Introduction générale à la terminologie linguistique et au fonctionnement du discours linguistique. Présentation des problématiques.

Présentation de la conception normative et du fonctionnement de la terminologie linguistique.

**Bibliographie :**

- S. AUROUX, *La raison, le langage et les normes*, Paris, PUF, 1998.
- J.-C. MILNER, 1989, *Introduction à une science du langage*, Paris, Éditions du Seuil
- F. NEVEU (dir.), *Syntaxe & Sémantique*, n°7 « La terminologie linguistique : problèmes épistémologiques, conceptuels et traductionnels », Caen, Presses Universitaires de Caen, 2006.
- F. NEVEU, *Dictionnaire des sciences du langage*, Paris, A. Colin, 2011.

#### M1LP02ST

#### Conférences de l'équipe STIH

**Responsable :**

M. Jacques DÜRRENMATT

**Volume horaire :**

26h sur le semestre

**Descriptif :**

Les conférences du STIH (Sens, Texte, Informatique, Histoire), EA 4509, qui ont lieu d'octobre à décembre, portent sur des sujets variés de linguistique française ; elles sont assurées par des professeurs et des professeures invités, et précédées de séances préparatoires qui permettent d'en faciliter la compréhension.

10 conférences sont prévues, le jeudi de 18h à 20h.

Le programme sera donné à la rentrée.

## UE2 – DIDACTIQUE

---

### M1FA70LF

### Didactique du FLE

**Responsable :**

Mme Anouch  
BOURMAYAN

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

2h par semaine  
26h par semestre

**Descriptif :**

Les étudiants et les étudiantes mèneront à bien un projet d'élaboration d'un cours de FLE orienté vers l'acquisition de compétences morpho-syntaxiques de niveau B1. Ce cours se fondera sur les connaissances théoriques et pratiques acquises dans le cours de didactique du FLE M1FA70LF du premier semestre.

**Bibliographie :**

- H. BESSE, R. PORQUIER, *Grammaires et didactique des langues*, Paris, Hatier/Didier, 1991.
- J. C. BEACCO, *Didactique de la grammaire dans l'enseignement du français et des langues*, Paris, Didier, 2010.

## UE3 – INITIATION AU FRANÇAIS DE SPÉCIALITÉ

---

### M1LF17FA

### Français de spécialité : domaine patrimonial

**Responsable :**

M. Kirill ILINSKI

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

2h par semaine  
26h par semestre

**Descriptif :**

Présentation systématique du vocabulaire de deux domaines patrimoniaux, l'architecture et la peinture. Ce cours vise à donner aux étudiants des outils terminologiques susceptibles d'être utilisés dans l'enseignement de FLE (arts / tourisme), mais qui pourront également servir de base pour l'approfondissement de leurs connaissances dans ces domaines.

**Bibliographie :**

- Alain ERLANDE-BRANDENBURG, *Architecture romane, architecture gothique*, Ed. Jean-Paul Gisserot, 2011.
- Mathilde LAVENU, Victorine MATAOUCHEK, *Dictionnaire d'architecture*, Ed. Jean-Paul Gisserot, 2012.
- Bernard OUDIN, *Dictionnaire des architectes de l'antiquité à nos jours*, Ed. Seghers, 1994.
- *Dictionnaire de la peinture française*, Larousse, 1991.

### M1LF19FA

### Français de spécialité : outils et méthodes

**Responsable :**

Mme Anouch  
BOURMAYAN

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

1h par semaine  
13h par semestre

**Descriptif :**

Ce cours a pour objectif de sensibiliser les étudiants au domaine du français de spécialité, à la croisée de la didactique des langues et de l'analyse du discours.

Pré-requis : connaissances de base en didactique du FLE et en analyse du discours.

**Bibliographie :**

- Jean-Michel ADAM, *Linguistique textuelle. Des genres de discours aux textes*, Paris, Nathan, 1999.
- Dominique MAINGUENEAU, *Discours et analyse du discours*, Paris, Colin, 2014.
- Olivier BERTRAND et Isabelle SCHAFFNER, *Le français de spécialité : enjeux culturels et linguistiques*, Paris, Éditions de l'École Polytechnique, 2008.

## UE4 – ANTHROPOLOGIE CULTURELLE

---

### M1FA11LF Culture française et espace européen

**Responsable :**  
Mme Inès SFAR

**Évaluation :**  
Une épreuve écrite de 2h  
en fin de semestre

**Volume horaire :**  
6h par semestre

**Descriptif :**

Conférences assurées par des professeurs de l'Université Complutense de Madrid qui interviendront dans un des cours du Master (UE2 ou UE3)  
Le programme des conférences est communiqué en début d'année par l'UFR de Langue française.

**Bibliographie :**

Des références bibliographiques seront communiquées pour chaque conférence.

### M1LI.... Littératures et idées

Au choix, un séminaire parmi tous les séminaires de Master 1 proposés par l'UFR de Littérature française et comparée (voir UFR de Littérature)

## UE5 – LANGUE VIVANTE

---

Un cours de langue au choix. Se renseigner auprès des UFR de Langues ou du SIAL (<http://sial.paris-sorbonne.fr>).

# SEMESTRE 2

## UE1 – MÉTHODOLOGIE ET ÉPISTÉMOLOGIE EN LINGUISTIQUE (LFG)

---

### M2LF13FA

### Linguistique théorique et appliquée : domaine français

**Responsable :**  
M. Marco FASCIOLO

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
2h par semaine  
26h sur le semestre

**Descriptif :**

Ce cours s'intéresse aux relations conceptuelles comme cause, finalité, temporalité, etc. En philosophie, elles sont généralement ramenées à des notions abstraites. En linguistique, elles sont souvent réduites à la sémantique d'un ensemble de conjonctions de subordination. Ce cours propose une troisième voie. D'une part, on identifiera des structures conceptuelles indépendantes de la langue ; de l'autre, on étudiera les stratégies textuelles pour exprimer et manipuler ces structures.

Après un examen des principales grammaires françaises, ce cours se concentrera sur la cause, la finalité, la condition et la concession. Par là nous serons amenés à discuter la définition de subordination et la classification des locutions prépositionnelles.

**Bibliographie :**

- G. GROSS & alii, *Sémantique de la cause*, Paris, Peeters, 2009.
- G. GROSS & M. Prandi, *La finalité – Fondements conceptuels et genèse linguistique*, Bruxelles, de boeck.duculot, 2004.
- M. PRANDI, *The building blocks of meaning*, Amsterdam-Philadelphia, 2004.

### M2FA76LF

### Question de phonologie

**Responsable :**  
M. André THIBAUT

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
2h par semaine  
26h par semestre

**Descriptif :**

Cet enseignement a pour objectif de transmettre aux étudiants les bases de la phonologie fonctionnelle, en l'appliquant au français et à plusieurs grandes langues (espagnol, anglais, allemand, italien, portugais). On s'attardera également aux nombreuses divergences existant entre les différentes variétés de français dans leur inventaire phonématique. Dans l'optique FLE, les étudiants seront sensibilisés au problème du « filtre phonologique » propre à chaque langue. Phonèmes, paires minimales, commutation, opposition, traits distinctifs, variantes combinatoires, variantes libres, neutralisation, archiphonème, corrélations; inventaire des phonèmes du français; statut phonologique de la nasale vélaire, des semi-consonnes, du schwa, des diphtongues, des affriquées et des géminées; phonologie, diachronie et diatopie. Contrôle continu. Deux devoirs sur table, à la mi-semestre et en fin de semestre.

## UE2 – DIDACTIQUE

---

### M2FA70LF

### Didactique du FLE 2

**Responsable :**  
Mme Anouch BOURMAYAN

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
2h par semaine  
26h par semestre

**Descriptif :**

Les étudiants et les étudiantes mèneront à bien un projet d'élaboration d'un cours de FLE orienté vers l'acquisition de compétences morpho-syntaxiques de niveau B1

Ce cours se fondera sur les connaissances théoriques et pratiques acquises dans le cours de didactique du FLE M1FA70LF du premier semestre.

**Bibliographie :**

- H. BESSE, R. PORQUIER, *Grammaires et didactique des langues*, Paris, Hatier/Didier, 1991.
- J. C. BEACCO, *Didactique de la grammaire dans l'enseignement du français et des langues*, Paris, Didier, 2010.

## M2FA72LF Cours de langue : méthodes et supports

**Responsable :**

M. Dominique MASSON

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

Voir emploi du temps

**Descriptif :**

Ces séances seront une introduction aux différents savoir-faire attendus d'un enseignant en FLE. Les étudiants apprendront à construire des progressions et des séquences pédagogiques dans l'esprit des approches communicative et actionnelle préconisées par le Conseil de l'Europe. En cohérence avec les objectifs des six niveaux d'apprentissage définis par le CECRL, nous travaillerons également à la didactisation de documents authentiques et à la publication d'exercices sur une plateforme d'auto-apprentissage. Production de supports d'enseignements qui feront l'objet d'une évaluation.

## UE3 – LE FRANÇAIS ENTRE CULTURE ET MODERNITÉ

### M2LF51@ Introduction au traitement automatique du langage

**Responsable :**

Cellule C2i

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

8h sur le semestre

**Descriptif :**

Ce cours est une introduction au traitement informatique de la langue française. Le module présente un ensemble de méthodes et techniques ayant pour objectif le traitement automatique du langage écrit. Les principales étapes du traitement automatique du langage y seront étudiées : désambiguïsation morphologique, analyse syntaxique, analyse sémantique. Les aspects pratiques seront abordés au travers de la suite logicielle UNITEX : dictionnaires, analyseurs lexicaux, analyseurs syntaxiques, étiqueteurs morphosyntaxiques et modélisation linguistique.

**Bibliographie :**

- R. CETRO. « Outils de traitement des langues et corpus spécialisés : l'exemple d'Unitex », *Cahiers de recherche de l'École doctorale en linguistique française*, N° 5, 2011, pp. 49-63.
- F. ISSAC. « Place des ressources lexicales dans l'étiquetage morphosyntaxique », *L'Information Grammaticale*, N° 122, 2009, pp. 10-18.
- E. LAPORTE. « Concordanciers et flexion automatique », *Cahiers de Lexicologie*, Centre National de la Recherche Scientifique, N° 94, Vol. 1, 2009, pp. 91-106.

### M2LI... Littératures et idées

Au choix, un séminaire parmi tous les séminaires de Master 1 proposés par l'UFR de Littérature française et comparée (voir UFR de Littérature)

## UE4 – STAGE

### Stage et rapport de stage

**M2FA14LF****Responsable :**

Enseignant

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

Contrôle mixte

**Volume horaire :**

40h de stage

**Descriptif :**

Ce stage de 40 heures permet de découvrir un milieu professionnel et de mettre en application les compétences acquises : le stagiaire observe des cours de FLE mais assure également 1 ou 2 interventions devant des élèves. Le stage peut s'effectuer en France ou à l'étranger.

Il est conseillé d'effectuer ce stage au second semestre, après avoir suivi le cours de didactique du FLE du semestre 1 (M1FA70LF).

Contrôle continu. La note doit être égale ou supérieure à 10/20 pour valider l'année.

Dans son rapport, l'étudiant ou l'étudiante proposera une contextualisation du stage, présentera de manière synthétique et critique les activités observées et menées, et indiquera plus largement comment cette expérience contribue à la construction de son projet professionnel.

## UE5 – LANGUE VIVANTE

Un cours de langue au choix. Se renseigner auprès des UFR de Langues ou du SIAL (<http://sial.paris-sorbonne.fr>).

# SEMESTRE 3

## OPTION 1 / Français langue étrangère et aires culturelles

### UE1 – MÉTHODOLOGIE ET ÉPISTÉMOLOGIE EN LINGUISTIQUE (LFG)

#### M3AC1LF Linguistique française

**Responsable :**  
M. Philippe MONNERET

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
2h par semaine  
26h par semestre

**Descriptif :**  
Ce cours a pour objectif de montrer comment exploiter une connaissance des structures linguistiques du français contemporain pour l'apprentissage de la grammaire. Les structures sur lesquelles le cours sera concentré sont la phrase, le syntagme nominal et le syntagme verbal.

**Bibliographie :**  
Disponible sur le site du cours : <https://philippemonneret.jimdo.com/cours-et-séminaires>

#### Linguistique contrastive :

Un séminaire au choix en fonction de l'aire culturelle choisie (germanophone, anglophone, arabophone, hispanophone ou russophone)

#### M3GN... Linguistique contrastive – Allemand

**Responsable :**  
Mme Delphine PASQUES

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
3h sur dates spécifiques,  
soit 1h30 hebdomadaire  
19h30 sur le semestre  
[dates spécifiques]

**Descriptif :**  
Le cours est consacré à la description contrastive du lexique et des faits de création lexicale en allemand et en français. On comparera les procédés de création lexicale (dérivation et composition) auxquels recourent les deux langues, ainsi que les langues auxquelles on emprunte (et comment on emprunte) en français et en allemand. On distinguera selon les discours de spécialité (politique, religieux, scientifique, etc.) dans chacune des deux langues. On s'intéressera enfin aux différentes phases d'emprunts et plus généralement d'interaction lexicale entre le français et l'allemand, histoire commune qui commence vers le VI<sup>e</sup> s.

**Bibliographie :**

- O. BERTRAND, 2011, *Histoire du vocabulaire français. Origines, emprunts et création lexicale*, Les Editions de l'Ecole Polytechnique, Paris.
- E. DONALIES, 2007, *Basiswissen Deutsche Wortbildung*, Francke, UTB.
- C. WANZECK, 2010, *Lexikologie: Beschreibung von Wort und Wortschatz im Deutschen*, Francke, UTB.

#### M3LFANLG Linguistique contrastive – Anglais

**Responsable :**  
M. Daniel HENKEL

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
2h par semaine  
26h par semestre

**Descriptif :**  
Les cours de linguistique contrastive seront dispensés en anglais et/ou en français. Il importe de noter que le séminaire de Linguistique contrastive aire anglophone est un cours de linguistique, non d'apprentissage de l'anglais. Les étudiants qui choisissent ce séminaire sont supposés posséder déjà les connaissances et les compétences nécessaires pour comprendre et s'exprimer, non nécessairement sans faute, mais sans difficulté majeure en anglais.  
Les cours, qui visent à fournir aux étudiants les bases nécessaires pour aborder des questions de linguistique contrastive selon plusieurs approches théoriques, s'articuleront autour de trois axes de travail :

- 1/Traductologie ;
- 2/Commentaires croisés : lectures complémentaires en anglais et en français sur quelques questions incontournables ;
- 3/Terminologie, concepts et théories linguistiques en anglais et en français.

**Bibliographie :**

- P. H. MATTHEWS, *Linguistics A Very Short Introduction*, Oxford & New York, Oxford University Press, 2003.
- P. LARREYA & J.-P. WATBLED, *Linguistique générale et langue anglaise*, Paris, Colin, 2007.
- D. CREISSELS, *Syntaxe générale, une introduction typologique*, Paris, Hermès-Lavoisier, 2006 (2 vol.).
- H. CHUQUET & M. PAILLARD, *Approche linguistique des problèmes de traduction*, Paris, Ophrys, 1987.
- J.-P. VINAY & J. DARBELNET, *Stylistique comparée du français et de l'anglais*, Paris, Didier, 1958.
- S. AUROUX, « Langage et humanité » dans *La philosophie du langage*, chap. 1, p. 7-30, Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? », 2013.
- L.-J. CALVET, « Les variables linguistiques et les variables sociales » dans *La sociolinguistique*, chap. 4, p. 61-86, Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? », 2013.

**M3ARLINC****Linguistique contrastive – Arabe****Responsable :**

M. Frédéric SHEHADEH

**Évaluation :**Contrôle continu intégral  
Contrôle mixte**Volume horaire :**2h une semaine sur deux  
13h sur le semestre**Descriptif :**

Le thème principal de ce séminaire est la structure de la phrase en français et en arabe, deux langues appartenant à deux familles linguistiques différentes : la première est une langue romane de l'indo-européen et la deuxième est une langue sémitique le l'ouest. Une différence fondamentale entre les deux langues concerne l'ordre des mots dans la structure canonique de la phrase simple : le français est une langue à ordre SVO alors que l'arabe est une langue à ordre VSO.

Le thème principal du cours est la structure de la phrase en arabe et en français. Il traite, entre autres, les concepts suivants dans les deux langues et leur aspect contrastif :

- Familles de langues ;
- Ordre des mots dans la phrase ;
- La notion de l'accord : verbe-sujet, nom-adjectif ;
- La notion de voix (active, passive et moyenne) ;
- La notion de l'aspect.

**Bibliographie :**

- É. BENVENISTE, *Problèmes de linguistique générale*. 2 tomes, Paris, Gallimard, 1974.
- M. BRAVMAN, *Studies in arabic and general syntaxe*, Le Caire, IFAO, 1953.
- F. BRUNOT, *La pensée et la langue*, Paris, Masson.
- A. CULIOLI, « Sur quelques contradictions en linguistique ». *Communications*, 20, 1973, p. 83-91.
- S. DE SACY, *Grammaire arabe*, Tunis, Institut de Cartage, 1831.
- H. HUOT, *La morphologie, forme et sens des mots du français*, Paris, Armand Colin, 2006.
- C. PLANTIN, *L'argumentation*, Paris, Seuil, 1996.
- O. SOUTET, *La syntaxe du français*, Paris, PUF, 2009.
- N. WRIGHT, *A grammar of arabic language*, Londres, Williams and Norgate, 1862.

**M3LFRULG****Linguistique contrastive – Russe****Responsable :**

Mme Irina THOMIÈRES

**Évaluation :**

Contrôle mixte

**Volume horaire :**2h par semaine  
26h par semestre**Descriptif :**

Le cours vise à fournir aux étudiants une vision générale du système linguistique que représente la langue russe. Seront abordés les problématiques telles que l'ordre des mots et la division actuelle, la détermination (et l'absence de l'article), l'emploi des cas, l'aspect. Il s'agit de permettre à tout étudiant, indépendamment de sa langue maternelle, des bases théoriques lui permettant de se rendre compte des problèmes que pose aux locuteurs russophones l'apprentissage du français.

- Le système phonologique, et notamment la distinction « consonne dure/ consonne molle » ;
- L'ordre des mots : la dichotomie « thème – rhème », phrases impersonnelles, phrases entièrement rhématiques, la place du sujet et du verbe, la place du pronom, l'intonation ;
- L'aspect et l'interaction temps/verbe ;
- Les cas.

Pré-requis : maîtriser les principes généraux de l'analyse linguistique. La connaissance du russe n'est pas nécessaire.

**Bibliographie :**

- Oksana BIGARD, *Apprendre le russe. Grammaire et textes*, diverses éditions.
- Vladimir GAK, *Russkij âzyk v sopostavlenii s francuzskim*, 1975, Moscou (pour les exemples), lecture pour russophones.
- Serguei SAKHNO, *Les sept pêchés du russe*, Paris, Ellipses, 2008.
- Roman JAKOBSON, *Essais de linguistique générale* (1 et 2), Paris, Éditions de Minuit, 1963 (t.1), 1973 (t.2) [rééd. 2003]
- Igor MEL'ČUK, *Vers une linguistique Sens-Texte. Leçon inaugurale*, Paris, Collège de France, Chaire internationale, 1997.

**M3ESP260****Linguistique contrastive – Espagnol**

**Responsable :**  
Mme Corinne  
MENCÉ-CASTER

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
2h par semaine  
26h sur le semestre

**Théories du langage et conception du monde****Descriptif :**

Il s'agit de s'interroger sur l'objet de la linguistique et sur le lien existant entre les théories du langage et les conceptions du monde qu'elles impliquent. La question de la prise en compte de la variation sera au cœur de notre réflexion, ainsi que celle de la typologie du locuteur. Nous aborderons cette problématique, en privilégiant une approche contrastive entre le français et l'espagnol, sans négliger les autres langues de l'aire romane.

Mini-mémoire et/ou exposé oral

**Bibliographie :**

- G. BERGOUNIOUX, « La fonction critique de l'histoire de la linguistique », *Cahiers de l'ILSL* 26, 2009, p. 5-20.
- M. BRÉAL, « Le langage et les nationalités », *Revue des deux mondes* 108, 1891, p. 615-639. Repris dans *Langue française et identité nationale*, Limoges, Lambert-Lucas, 2009, p. 35-74.
- J.-L. CHISS, « La théorie du langage face aux idéologies linguistiques », in G. Dessons, S. Martin & P. Michon (éds), *Henri Meschonnic, la pensée et le poème*, Paris, In press, 2005, p. 67-75.

**M3LF00ST****Conférences de l'équipe STIH**

**Responsable :**  
M. Jacques DÜRRENMATT

**Volume horaire :**  
26h sur le semestre

**Descriptif :**

Les conférences du STIH (Sens, Texte, Informatique, Histoire), EA 4509, qui ont lieu d'octobre à décembre, portent sur des sujets variés de linguistique française ; elles sont assurées par des professeurs et des professeures invités, et précédées de séances préparatoires qui permettent d'en faciliter la compréhension.

10 conférences sont prévues, le jeudi de 18h à 20h.

Le programme sera donné à la rentrée.

**UE2 – DIDACTIQUE****M3AC1DF****Didactique du français**

**Responsable :**  
Mme Inès SFAR

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
2h par semaine  
26h sur le semestre

**Descriptif :**

Il s'agit de présenter les modalités d'enseignement-apprentissage du français langue étrangère dans cinq aires géographiques et culturelles (hispanophone, germanophone, russophone, arabophone et anglophone). Le point de départ serait l'affirmation d'E. Benveniste selon laquelle langue et culture seraient « les deux facettes d'une même médaille ». L'objectif est de se représenter cette dualité langue-culture définitoire de tout système linguistique à partir d'exemples concrets.

Contrôle Continu (un exposé oral + une épreuve écrite de 2h en fin de semestre).

Pré-requis : Master 1 LFA (Didactique du français).

**Bibliographie :**

- J.-C. BEACCO, *Les Dimensions culturelles des enseignements de langue*, Paris, Hachette, 2001.
- G.-D. de SALINS, *Grammaire pour l'enseignement-apprentissage du FLE*, Paris, Didier/Hatier, 1996.
- J. DEFAYS, S. DELTOUR, *Le français langue étrangère et seconde: Enseignement et apprentissage*, Wavre, Mardaga, 2003.
- R. GALISSON, *De la langue à la culture par les mots*, Paris, CLÉ International, 1991.
- *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : Apprendre, Enseigner, Évaluer*, 2001.

## M3AC10LF

## Cours de langue : méthodes et supports

**Responsable :**

M. Dominique MASSON

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

Voir emploi du temps

**Descriptif :**

Ces séances seront une introduction aux différents savoir-faire attendus d'un enseignant en FLE. Les étudiants apprendront à construire des progressions et des séquences pédagogiques dans l'esprit des approches communicative et actionnelle préconisées par le Conseil de l'Europe. En cohérence avec les objectifs des six niveaux d'apprentissage définis par le CECRL, nous travaillerons également à la didactisation de documents authentiques et à la publication d'exercices sur une plateforme d'auto-apprentissage. Production de supports d'enseignements qui feront l'objet d'une évaluation.

## UE3 – ANTHROPOLOGIE CULTURELLE

---

Séminaire de littérature comparée :

Un séminaire au choix en fonction de l'aire culturelle choisie

### M3LFANLI

### Littérature comparée – Aire anglophone

**Responsable :**

Précisé à la rentrée

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

2h par semaine

26h sur le semestre

**Descriptif et bibliographie fournis à la rentrée universitaire. Se renseigner auprès de l'UFR d'études anglophones.**

OU

### M3ARMLCP

### Littérature comparée – Aire arabophone

**Responsable :**

M. F. LAGRANGE

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

2h par semaine

26h sur le semestre

**La représentation littéraire de l'oralité en français et en arabe et les défis de sa traduction**

**Descriptif :**

L'emploi du dialecte dans le roman arabe, s'il correspond souvent à une stylisation de l'oralité, n'a pas la même signification sociale qu'en français : le dialecte est la langue naturelle de tout arabophone ; l'emploi de la variété littéraire dans le dialogue est toujours une convention, et le dialecte n'est pas un sociolecte. Pourtant, ce sont là encore des codes graphiques, phonétiques, morphosyntaxiques qui permettent de signaler un jeu de registre en arabe. Dès lors, comment traduire les « effets d'oralité » ?

**Bibliographie :**

- M. BAKHTINE, *Esthétique et théorie du roman*, Paris, Gallimard, 1978 et éditions ultérieures, chap. 3 (le plurilinguisme dans le roman) ; chap. 4 (le locuteur dans le roman).
- C. ROUAYRENC, « L'oral dans l'écrit : histoire(s) d'E », *Langue française*, 1991, n°89, Paris, Larousse, p. 20-34.

### M3LIACLF

### Littérature comparée – Aires allemande, russe, italien

**Responsable :**  
Mme Dominique MILLET,  
M. Bernard FRANCO,  
M. Jean-Yves MASSON

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
2h par semaine  
26h sur le semestre

#### La poésie en temps de guerre, XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles

**Descriptif :**  
Brochure de textes distribuée aux étudiants. Textes étudiés : poèmes de langue française, anglaise, allemande, italienne, russe.

**Bibliographie :**  
Des indications seront données à la rentrée universitaire.

### M3ES612X

### Littérature comparée – Aire hispanophone

**Responsable :**  
Mme Isabelle CABROL

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
1h30 par semaine  
19h30 sur le semestre

#### Fiction théâtrale et mémoire historique : la mise en scène du féminin entre Histoire nationale et mémoire de l'intime.

**Descriptif :**  
Ce cours propose une analyse comparée de la création théâtrale de deux jeunes dramaturges, qui s'interrogent aujourd'hui, sur les scènes espagnole et française, sur la question du combat pour l'émancipation féminine.

L'analyse croisée de textes de **Lucía Miranda et Pauline Bureau** s'appuiera sur le décryptage du contexte artistique, historique et politique, dans une perspective d'Histoire culturelle.

Une note **d'oral** (exposé) et une note **d'écrit** (D.S.T final ou D-M -à préciser)

#### Bibliographie :

**Une brochure de textes** – extraits des pièces de théâtre présentées ci-dessous – et de documents historiques (articles de presse, mémoires, essais) sera communiquée aux étudiants en début de semestre.

La brochure sera déposée sur l'**E.N.T.** de Sorbonne-Université, via '**Moodle**'.

#### Lucía Miranda :

- *Nora*, 1959, Madrid, Centro Dramático Nacional, 2015.
- *Fiesta, fiesta, fiesta*, Madrid, Dramaturgias Actuales/INAEM, 2016-2017.
- *Alicias buscan Maravillas*, Madrid/ Teatroautor, V Laboratorio de Escritura Teatral, 2018.

#### Pauline Bureau :

- *Modèles*, Compagnie La Part des Anges/Écriture collective, 2011.
- *Sirènes*, Arles, Actes Sud-Papiers, 2014.
- *Mon cœur*, Arles, Actes Sud-Papiers, 2018.
- *Hors-la-loi*, Création en partenariat avec la Comédie-Française/ Théâtre du Vieux Colombier, le 24 mai 2019.

### EC3.2. Civilisation

Un séminaire au choix en fonction de l'aire culturelle retenue :

### M3LFANCV

### Civilisation – Aire anglophone

**Responsable :**  
Précisé à la rentrée

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
2h par semaine  
26h sur le semestre

**Descriptif et bibliographie fournis à la rentrée universitaire. Se renseigner auprès de l'UFR d'études anglophones.**

**Responsable :**  
Mme Catherine  
MAYER-JAOUEN

**Histoire du monde arabe (CM+TD)**  
**CM obligatoire (C Mayer-Jaouen) + TD au choix (Anne-Laure Dupont)**

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Histoire de l'islam moderne et contemporain**

**Descriptif :**

À l'époque moderne, l'islam est la religion majoritaire dans trois Empires, ottoman, séfévide et moghol. C'est dans ce cadre que s'épanouit un islam de tradition savante aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Cette période est aussi celle de la « confessionnalisation » entre musulmans comme entre chrétiens orientaux. La fin du XVIII<sup>e</sup> siècle et le début du XIX<sup>e</sup> siècle voient s'affirmer une volonté de réforme, parfois radicale (wahhabisme), parfois fidèle à la transmission rénovée « néo-soufisme ». L'essor de l'imprimerie et les réformes ottomanes sont liés, au XIX<sup>e</sup> siècle, à l'avènement du réformisme musulman.

**Volume horaire :**  
1h CM et 2h TD, soit 3h par  
semaine  
39h sur le semestre

**Bibliographie :**

Fournie au premier CM et à la première séance de TD dès la semaine de la rentrée officielle de l'université, soit la semaine du 16 septembre.

**Responsable :**  
Mme Hélène MIARD-  
DELACROIX

**Descriptif :**

Le séminaire porte sur la situation internationale de l'Allemagne (juridique, politique, économique et stratégique) et le problème qu'elle a posé à ses partenaires et aux différents acteurs du système international postérieur à la Seconde Guerre mondiale. On s'intéressera en priorité à la politique étrangère de la République Fédérale d'Allemagne entre le milieu des années 1950 et le temps présent, et à sa perception par les autres. Un premier accent sera mis sur la gestion de la division du pays avec l'existence d'un second État en Allemagne jusqu'à la fin des années 1980, un second sur la chute du mur de Berlin, la réunification et la fin de la guerre froide. Le processus d'unification sera ainsi envisagé sous l'angle de sa réception internationale, à partir de l'étude de documents d'archives accessibles en français et en anglais.

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Documents :**

- Marc DIERIKX, Sacha ZALA (Hg.): *When the Wall Came Down. The Perception of German Reunification in International Diplomatic Documents 1989–1990*, Berne, Quaderni di Dodis, 12, 2019. téléchargeable en pdf sous : <https://www.dodis.ch/res/doc/QdD12.PDF>
- Maurice VAÏSSE, Christian WENKEL (éd.), *La diplomatie française face à l'unification allemande*, Paris, Tallandier, 2011.
- *Deutsche Einheit*. Sonderedition aus den Akten des Bundeskanzleramtes 1989/90 Dokumente zur Deutschlandpolitik, München, Oldenbourg, 1998.
- *Die Einheit. Das Auswärtige Amt, das DDR-Außenministerium und der Zwei-plus-Vier-Prozess*, H. Möller, I.D. Pautsch, G. Schöllgen, H. Wentker, A. Wirsching (Hg.), Göttingen, V&R, 2015.

**Bibliographie** en français, anglais et allemand :

- Helga HAFTENDORN, *Deutsche Außenpolitik zwischen Selbstbeschränkung und Selbstbehauptung : 1945 – 2000*, Stuttgart, DVA, 2001.
- Hélène MIARD-DELACROIX Hélène (dir.) *Sous le signe de la stabilité et de la sécurité : quelle stratégie pour l'Allemagne fédérale en Europe dans les années 1980 ?* in *Allemagne d'aujourd'hui* n° 215, 2016, p. 114-216 : téléchargeable sur <https://www.cairn.info/>
- Gregor SCHÖLLGEN, *Die Außenpolitik der Bundesrepublik Deutschland : von den Anfängen bis zur Gegenwart*, München, Beck, 2013.
- Hans STARK, *Kohl, l'Allemagne et l'Europe. La politique d'intégration européenne de la République fédérale : 1982 à 1998*, Paris, L'Harmattan, 2004.

**M3ES682X****Civilisation – Aire latino-américaine**

**Sauf pour les étudiants de l'université de Madrid qui doivent suivre le cours de civilisation française de Mme Joëlle DUCOS (voir ci-après)**

**Responsable :**  
M. Miguel RODRIGUES

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
2h  
26h sur le semestre

**Civilisation du monde hispanique****Descriptif :**

La multiplication des échanges linguistiques et commerciaux entre individus issus de différentes aires culturelles appelle une réflexion sur les moyens et les effets de la communication interculturelle. Le séminaire se focalisera sur les spécificités du monde hispanophone.

Un exposé oral sur un thème en lien avec le cours + un travail écrit à la fin du semestre.

**Bibliographie :**

Des documents seront distribués aux étudiants.

**M3LFFRCV (2)****Civilisation – Aire francophone****ATTENTION :**

**Ce cours est destiné spécifiquement aux étudiants de l'aire linguistique hispanophone souhaitant obtenir le double diplôme de Sorbonne Université et de Madrid-Complutense.**

**Responsable :**  
Mme Joëlle DUCOS

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
1h par semaine  
13h sur le semestre

**Les passions françaises****Descriptif :**

Étude de quelques thématiques historico-civilisationnelles qui à la fois divisent et soudent les Français.

Deux thèmes seront abordés :

- Paris et la province
- Le boire et le manger

**Bibliographie :**

- P. NORA (éd.), *Les Lieux de mémoire*, Paris, Gallimard, 3 tomes : t. 1 La République (1 vol., 1984), t. 2 La Nation (3 vol., 1986), t. 3 Les France (3 vol., 1992).
- T. ZELDIN, *Histoire des passions françaises*, Paris, Seuil, 1980-1981 (5 vol.).

**M3PO2LIT****Civilisation – Aire polonophone**

**Responsable :**  
Mme Malgorzata  
SMORAG-GOLDBERG

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
2h par semaine  
26h sur le semestre

**Écriture(s) du moi : Witold Gombrowicz****Descriptif :**

Le séminaire s'intéressera aux différentes formes de l'énonciation du « je » chez Witold Gombrowicz. Quel est le statut de la fiction gombrowiczienne ? Avec quels outils théoriques interroge-t-on l'ambiguïté fondamentale de cette écriture à la lisière de l'autobiographie, de l'autofiction, du journal et du récit à la première personne ? Quels sont les présupposés et les stratégies de l'autobiographie classique et comment Gombrowicz déconstruit-il ses codes (les fictions du moi, la question du nom propre, les brouillages de l'instance énonciative, la forme fragmentaire) ? Comment enfin *Kronos*, texte ultime de Gombrowicz, loin de se limiter à n'être que la "préhistoire" de son Journal, fournit-il la trace visible du mécanisme créatif de l'ensemble de l'œuvre, permettant de jeter une lumière nouvelle sur la forme du corpus constitué. Recomposant l'ensemble de son édifice littéraire, il invite à jeter un nouveau regard sur l'ensemble de son œuvre.

**Bibliographie :**

- W. GOMBROWICZ, *Journal*, vol. 1-3, Paris, Gallimard, 1995.
- W. GOMBROWICZ, *Kronos*, Paris, Gallimard, 2018.

**Responsable :**

M. Aleksandr LAVROV

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

1h par semaine

13h sur le semestre

**Histoire de l'URSS et de la Russie 1930-1953****Descriptif :**

Le cours sera consacré à l'étude des principales structures de la vie quotidienne soviétique entre 1928 et 1953 – régime du rationnement des produits alimentaires, logement “communautaire”, contrôle et réglementation de la vie privée par l'état (système des passeports et enregistrement de la population). On traitera aussi le mécanisme des campagnes idéologiques, la formation du “culte de la personnalité” et les relations du “réalisme socialiste” avec l'héritage de l'avant-garde russe. On étudiera les courants principaux de l'historiographie du stalinisme – l'école totalitaire, le “révisionnisme” ainsi que la recherche récente russe.

**Bibliographie :**

- Nicolas WERTH, *Histoire de l'Union soviétique. De l'Empire russe à la Communauté des Etats indépendants, 1900-1991*, Paris, PUF, 1999.
- Alexandre SUMPFF, *De Lénine à Gagarine : une histoire sociale de l'Union soviétique*, Paris, Gallimard, 2013.

**UE4 – LANGUE VIVANTE ET INFORMATIQUE**

## EC4.1. Langue vivante

Se renseigner auprès des UFR de Langues ou du SIAL (<http://sial.paris-sorbonne.fr>). La langue choisie doit être différente de celle qui sera retenue pour l'aire culturelle optionnelle.

## EC4.1. Informatique

**Responsable :**

M. Lichao ZHU

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

8h sur le semestre

**Descriptif :**

Ce cours est une introduction au traitement informatique de la langue française. Le module présente un ensemble de méthodes et techniques ayant pour objectif le traitement automatique du langage écrit. Les principales étapes du traitement automatique du langage y seront étudiées : désambiguïsation morphologique, analyse syntaxique, analyse sémantique. Les aspects pratiques seront abordés au travers de la suite logicielle UNITEX : dictionnaires, analyseurs lexicaux, analyseurs syntaxiques, étiqueteurs morphosyntaxiques et modélisation linguistique.

**Bibliographie :**

- R. CETRO. « Outils de traitement des langues et corpus spécialisés : l'exemple d'Unitex », *Cahiers de recherche de l'École doctorale en linguistique française*, N° 5, 2011, pp. 49-63.
- F. ISSAC. « Place des ressources lexicales dans l'étiquetage morphosyntaxique », *L'Information Grammaticale*, N° 122, 2009, pp. 10-18.
- E. LAPORTE. « Concordanciers et flexion automatique », *Cahiers de Lexicologie*, Centre National de la Recherche Scientifique, N° 94, Vol. 1, 2009, pp. 91-106.

## SEMESTRE 3

### OPTION 2 / Français langue étrangère et français de spécialité

#### UE1 – MÉTHODOLOGIE ET ÉPISTÉMOLOGIE EN LINGUISTIQUE

---

##### EC1.1. Terminologie linguistique

###### M3LS1LT Terminologie linguistique

**Responsable :**  
M. Franck NEVEU

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
1h par semaine  
13h sur le semestre

**Descriptif :**

Introduction générale à la terminologie linguistique et au fonctionnement du discours linguistique. Présentation des problématiques.

Présentation de la conception normative et du fonctionnement de la terminologie linguistique.

**Bibliographie :**

- S. AUROUX, *La raison, le langage et les normes*, Paris, PUF, 1998.
- J.-C. MILNER, 1989, *Introduction à une science du langage*, Paris, Éditions du Seuil
- F. NEVEU (dir.), *Syntaxe & Sémantique*, n°7 « La terminologie linguistique : problèmes épistémologiques, conceptuels et traductionnels », Caen, Presses Universitaires de Caen, 2006.
- F. NEVEU, *Dictionnaire des sciences du langage*, Paris, A. Colin, 2011.

##### EC1.2. Conférences de linguistique

À choisir parmi les conférences proposées par le STIH.

###### M3LF00ST Conférences de l'équipe STIH

**Responsable :**  
M. Jacques DÜRRENMATT

**Volume horaire :**  
26h sur le semestre

**Descriptif :**

Les conférences du STIH (Sens, Texte, Informatique, Histoire), EA 4509, qui ont lieu d'octobre à décembre, portent sur des sujets variés de linguistique française ; elles sont assurées par des professeurs et professeures invités, et précédées de séances préparatoires qui permettent d'en faciliter la compréhension.

10 conférences sont prévues, le jeudi de 18h à 20h.  
Le programme sera donné à la rentrée.

#### UE2 – DIDACTIQUE

---

##### EC2.1. Didactique du français de spécialité

###### M3LS3DF Didactique du français de spécialité

**Responsable :**  
Mme Inès SFAR

**Évaluation :**  
Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**  
2h par semaine  
26h sur le semestre

**Descriptif :**

Le cours combine deux approches :

1/ Linguistique : problématique de la/des langues de spécialité ; typologies des textes/discours de spécialité ; particularités lexicales et discursives de documents relevant de différents domaines de spécialité.

2/ Didactique : enseignement des langues de spécialité ; analyse des besoins, de la situation d'enseignement ; outils pédagogiques et méthodologiques (Fiches pédagogiques et référentiels de compétences langagières).

Contrôle continu : un exposé oral + une épreuve écrite de 2h en fin de semestre.

Pré-requis : Master 1 LFA (Didactique du français).

**Bibliographie :**

- O. CHALLE, *Enseigner le français de spécialité*, Paris, Economica, 2002.
- O. BERTRAND & I. SCHAFFNER, *Le Français de spécialité : enjeux culturels et linguistiques*, Paris, Éditions de l'École Polytechnique, 2008.

## EC2.2. Français de spécialité et spécificités socioprofessionnelles : français des affaires et français du tourisme

### M3LS2TA Français de spécialité et spécificités socioprofessionnelles : français du tourisme, français universitaire

**Responsable :**

Mme Anouch BOURMAYAN  
M. Kirill ILINSKI

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

4h par semaine  
52H sur le semestre

**Descriptif :**

1. Vocabulaire du patrimoine. Après la présentation du vocabulaire de l'architecture et de la peinture (M1), ce cours sera consacré aux domaines de viticulture et de la gastronomie. Les termes spécifiques seront étudiés dans une perspective sémantico-pragmatique et mis en rapport avec le contexte socio-culturel.  
2. Français universitaire : à la croisée de l'analyse du discours et de la didactique du français langue étrangère, ce cours aura pour but d'examiner les genres discursifs et tâches communicatives spécifiques rencontrés en contexte universitaire, à partir de l'analyse d'un corpus disciplinaire varié.  
Pré-requis : initiation au français de spécialité : EC3.1 et EC3.2.

**Bibliographie :**

- Martine COUTIER, *Dictionnaire de la langue du vin*, CNRS Éditions, 2013.
- Roger DION, *Histoire de la vigne et du vin*, CNRS Éditions, 2010.
- Jean-Robert PITTE, *Gastronomie française*, Fayard, 2005.
- J.-M. MANGIANTE, C. PARPETTE, *Le français sur objectif universitaire*, Paris, PUG, 2011.
- W. BORDO, J.-M. MANGIANTE, J. GOES, *Le français sur objectif universitaire, entre apports théoriques et pratiques de terrain*, Artois Presses Université, 2016.
- *Dictionnaire de la peinture français*. Larousse, 1991.
- P. RAMBOURG, *Histoire de la cuisine et de la gastronomie françaises*, Éd. Perrin, 2010.
- G. GARRIER, *Histoire sociale et culturelle du vin*, Bordas, 1995.

## UE3 – INGÉNIERIE DE LA FORMATION EN FRANÇAIS À VISÉE PROFESSIONNELLE

### EC3.1. Méthodologie de la conception d'une formation à visée professionnelle

#### M3LS001P Méthodologie de la conception d'une formation en français à visée professionnelle

**Responsable :**

Mme Inès SFAR

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

3h par semaine  
39h sur le semestre

**Descriptif :**

Cet enseignement vise à présenter la méthodologie de la conception et la mise en place d'un dispositif d'enseignement du français à visée professionnelle, pour l'offre ou pour la demande.

Il s'agit d'une initiation à la préparation de projets de formation précis en passant par l'analyse du public et des besoins, le choix des démarches pédagogiques adéquates et des objectifs d'enseignement-apprentissage à atteindre, la création des contenus pédagogiques (séquences, unités) et des progressions thématiques, l'application des référentiels et l'élaboration de l'évaluation.

Contrôle continu : un exposé oral + un projet à rendre en fin de semestre.

Pré-requis : Master 1 LFA (Didactique du français).

**Bibliographie :**

- M. DE FERRARI & F. MOURLHON-DALLIES, *Français en situation professionnelle : un outil de positionnement transversal*, CLP/Paris, 2009.
- M. LATOUR, *Répertoire des méthodes FOS et FLP*, Centre international d'études pédagogiques/Sèvres, 2012.
- J.-M. MANGIANTE & J.-J. RICHER (coord.), *Le FOS aujourd'hui : quel périmètre et quelle influence en didactique des langues ?*, Points Communs : Recherche en didactique des langues sur objectif(s) spécifique(s), Numéro 1, Paris, 2014.

## EC3.2. Outils informatiques de conception et de commercialisation

**M3LS002P**

### **Outils informatiques de conception et de commercialisation**

#### **UFR de Sociologie**

**Responsable :**

M. Gaël LEJEUNE

**Évaluation :**

Contrôle continu intégral

**Volume horaire :**

**Descriptif :**

Il s'agit d'une initiation à la conception de projets de formation mixte en français à visée professionnelle : de l'étude de marché à la commercialisation. Les nouvelles technologies et les référentiels métiers servent d'outils pour la création de contenus professionnels, l'élaboration de méthodes de travail et de tableaux de bord.

Ce cours vise à développer la capacité des étudiants à utiliser les outils informatiques en exploitant au maximum leur potentiel. Il s'agira de découvrir et de faire découvrir de nouveaux outils numériques mais aussi, de bien maîtriser les outils conventionnels.

Pré-requis : traitement de textes, tableur, logiciel de présentation.

Contrôle continu. Projet en groupe.

**Webographie :**

Quelques tutoriels sur les pré-requis:

- [https://archive.framalibre.org/IMG/pdf/tutorial\\_openoffice\\_writer.pdf](https://archive.framalibre.org/IMG/pdf/tutorial_openoffice_writer.pdf)

- <https://www.openoffice.org/fr/Documentation/Calc/calc140114.pdf>

- <https://www.openoffice.org/fr/Documentation/Impress/OOoImpress.pdf>

## **UE4 – LANGUE VIVANTE ET INFORMATIQUE**

---

### EC1. Langue vivante au choix

Se renseigner auprès des UFR de Langues ou du SIAL

### EC2. Informatique

1 groupe au choix (voir emploi du temps)

## SEMESTRE 4

### OPTION 1 / Français langue étrangère et aires culturelles

#### M4AC1ST Stage

**Responsable :**  
Mme Inès SFAR

**Volume horaire :**  
120h

**Descriptif :**

Le stage qui se déroule au second semestre peut s'inscrire dans l'aire géographique correspondante en France ou à l'étranger dans un établissement d'enseignement ou dans une institution/entreprise ayant un lien avec la langue/culture choisie.

La durée de stage est fixée à 120h. La durée peut être supérieure sous réserve que les interventions soient régulières. Le stage présentera *une continuité* et les interventions ne seront pas dispersées sur une durée trop longue.

La convention de stage doit être envoyée (sous forme de fichier) à l'établissement qui doit la renvoyer signée. Les démarches doivent être effectuées au moins un mois avant le début du stage.

Deux sessions d'évaluation du rapport de stage (fin mai/ début septembre).

La note du stage doit être supérieure ou égale à 10/20 afin d'obtenir le Master 2.

**Bibliographie :**

Un guide des stages est en ligne sur l'ENT

## SEMESTRE 4

### OPTION 2 / Français langue étrangère et français de spécialité

#### M4LS1ST Stage

**Responsable :**  
Mme Inès SFAR

**Volume horaire :**  
120h

**Descriptif :**

Le stage correspond à 120 heures d'activité dans une entreprise ou une administration en France ou à l'étranger.

Il s'agit d'une véritable expérience professionnelle (et non d'une découverte de l'établissement /l'entreprise) au cours de laquelle les étudiants se voient confier une ou plusieurs missions précises.

Le stagiaire devra répondre à une demande précise formulée par le maître de stage au début du stage. La convention de stage doit être envoyée (sous forme de fichier) à l'établissement qui doit la renvoyer signée. Les démarches doivent être effectuées au moins un mois avant le début du stage. À l'issue du stage, un rapport doit être remis à l'enseignant responsable et au maître de stage.

Contrôle continu : deux sessions d'évaluation du rapport de stage (fin mai/ début septembre). La note du stage doit être supérieure ou égale à 10/20 afin d'obtenir le Master 2.

**Bibliographie :**

Un guide des stages est en ligne sur l'ENT.

# Bibliothèques

---

## Bibliothèques universitaires

- Il est vivement conseillé de fréquenter les bibliothèques parisiennes : Sainte-Geneviève ou la Bibliothèque publique d'information du centre Georges-Pompidou par exemple.
- La Bibliothèque François-Mitterrand niveau haut-de-jardin est accessible à tous. Les étudiantes et étudiants de Master peuvent également accéder à la bibliothèque de recherche du rez-de-jardin, après avoir obtenu leur accréditation. Consulter le site : <https://www.bnf.fr/fr/centre-d-aide/comment-etre-accredite-la-bnf#step01>
- À la bibliothèque du centre Malesherbes, le prêt étudiant permet de retirer 10 documents pour une durée de 3 semaines. Le prêt peut être renouvelé une semaine.
- À la bibliothèque du centre Clignancourt, le prêt étudiant permet d'emprunter 5 livres, 2 revues, 2 documents audiovisuels et 3 partitions pour 3 semaines.
- À la Bibliothèque interuniversitaire de la Sorbonne, il est possible d'emprunter, en Master 1, 10 documents pour deux semaines (prêt renouvelable une fois) et, en Master 2, 15 documents pour quatre semaines (prêt renouvelable trois fois).

## Bibliothèques de l'UFR de Langue française

- L'UFR de Langue française dispose de trois bibliothèques :
- Bibliothèque de l'UFR de langue française, RDC, jouxtant l'UFR de Langue française ;
- CEROC (Centre d'enseignement et de recherche d'oc), 16 rue de la Sorbonne, 4<sup>e</sup> étage ;
- Bibliothèque de Linguistique, secteur cour Cujas, esc. I, 1<sup>er</sup> étage, à droite de la salle E659.
- Il est possible d'emprunter ponctuellement un ouvrage en Master, à condition de fournir une autorisation signée par le directeur ou la directrice de recherche. La durée du prêt est de quinze jours ; il est renouvelable une fois. En l'absence d'autorisation, un livre peut être sorti de la bibliothèque le temps de faire des photocopies dans le quartier, à condition de déposer en échange une pièce d'identité aux

## Bibliothèque de l'UFR de Littérature française et comparée

- Bibliothèque Georges-Ascoli et Paul-Hazard, esc. C, 2<sup>e</sup> étage.
- La bibliothèque est accessible aux étudiantes et étudiants de Littérature française et comparée, de Langue française et de Lettres classiques.
- Il n'y a pas de prêt, sauf pour les agrégatifs.

Pour les horaires et autres renseignements pratiques concernant les bibliothèques de la Faculté des lettres de SU, consulter le portail :

<http://documentation.sorbonne-universites.fr/> onglet Bibliothèques / Lettres / Accès rapide : les bibliothèques de lettres de SU.

# Mobilité internationale

---

## Stages

- En Master LFA, la mobilité internationale passe d'abord par les stages.
- Il convient de se renseigner auprès d'Inès SFAR, co-responsable du parcours et coordinatrice des stages.

## Madrid Complutense (UCM)

- Les étudiantes et les étudiants de M2, option 1, « FLE et Aires culturelles », « Aire hispanophone » peuvent demander à passer 2 semestres à l'Université Complutense (Madrid) afin d'obtenir un double diplôme.
- La connaissance de l'espagnol est souhaitée (niveau B2), mais non obligatoire. À l'exception d'un cours, tous les enseignements sont en français. Par ailleurs, la faculté de philologie à l'UCM dispose d'un centre d'études d'espagnol et propose des cours gratuits d'espagnol.
- Les candidatures se font dès le M1, en avril/mai, auprès d'Inès SFAR. Les candidates et les candidats s'engagent à choisir en M2 l'option « Aire hispanophone ».
- L'inscription administrative en M2 se fait à SU. Il n'y a pas de frais à régler à l'UCM.
- L'étudiante ou l'étudiant devra rédiger un rapport de stage et soutenir un mémoire.
- Contact à l'UCM : Laurence Rouanne : [lmrouanne@filol.ucm.es](mailto:lmrouanne@filol.ucm.es).

## SU Abu Dhabi

- Les étudiantes et les étudiants de l'option 1, « FLE et Aires culturelles » peuvent également demander à effectuer un semestre de M2 à Sorbonne University Abu Dhabi (Émirats arabes unis).
- Dans le cadre du partenariat entre les deux établissements, des enseignants de SU Paris dispensent des sessions de cours à SU Abu Dhabi. L'étudiant ou l'étudiante en échange peut donc bénéficier d'une qualité d'enseignement équivalente.
- La présélection est effectuée par les responsables du master LFA, en coordination avec la direction de l'UFR, grâce à un entretien de motivation. S'il s'avère concluant, un dossier est remis au candidat ou à la candidate ; ce dossier doit être envoyé à Abu Dhabi vers le mois d'avril (date à confirmer) pour un départ lors de l'année universitaire suivante. La décision finale appartient à SU Abu Dhabi.
- Lors d'un échange à SU Abu Dhabi, les frais d'inscription habituels sont à acquitter à Paris. L'étudiant ou l'étudiante est dispensé(e) des frais d'inscription à SU Abu Dhabi. Le logement en résidence universitaire et le transport restent à sa charge.
- **Contacts :**  
SU Abu Dhabi : Vital RAMBAUD, coordinateur des Lettres : [vital.rambaud@psuad.ac.ae](mailto:vital.rambaud@psuad.ac.ae)

## Erasmus+

- L'UFR de Langue française est partie prenante du réseau Erasmus+, qui offre aux étudiantes et aux étudiants la possibilité d'aller étudier un semestre ou une année entière à l'étranger, dans une autre université européenne partenaire, tout en validant leur diplôme en Sorbonne.
- Les accords s'étendent à la majorité des pays de l'UE.
- La liste des établissements avec lesquels l'UFR a un accord peut être envoyée sur demande par le service des relations internationales : [erasmus-out.ri@sorbonne-universite.fr](mailto:erasmus-out.ri@sorbonne-universite.fr)
- Cette opportunité est une occasion exceptionnelle d'élargir son horizon : elle permet, sans interrompre le cursus en Sorbonne, de découvrir un autre cadre universitaire et d'autres approches méthodologiques, de progresser dans une ou plusieurs langues étrangères, enfin de renforcer son autonomie intellectuelle et personnelle. Elle permet également d'intégrer une expérience internationale dans son CV.
- Un départ en 2020-2021 se prépare dès l'année 2019-2020. Le dossier de candidature doit être constitué dès le premier semestre et rendu à la fin de 2019 (à une date qui sera publiée par le service des relations internationales à l'automne 2019). Celui-ci contient, outre les résultats académiques, une lettre de motivation.
- **Contacts :**  
Questions administratives : [erasmus-out.ri@sorbonne-universite.fr](mailto:erasmus-out.ri@sorbonne-universite.fr) ;  
Aspects pédagogiques :  
Géraldine VEYSSEYRE (pour l'UFR de Langue française) [gveyssey@gmail.com](mailto:gveyssey@gmail.com)

# Contacts

---

## UFR de Langue française

- Directrice : **Professeur Joëlle DUCOS**
- Responsable administrative : **Madame Hélène DAUCHEZ**
- Courriel : **lettres-languefrancaise-sorbonne@sorbonne-universite.fr**
- En Sorbonne : Escalier G, rez-de-chaussée, 1, rue Victor Cousin – 75005 Paris
- Téléphone : 01 40 46 25 21/ 26
- **Horaires d'ouverture** :  
lundi : 14h à 16h30 (fermé au public le matin),  
du mardi au jeudi : 9h30 à 12h30 et 14h à 16h30,  
vendredi : 9h30 à 12h130 (fermé au public l'après-midi).

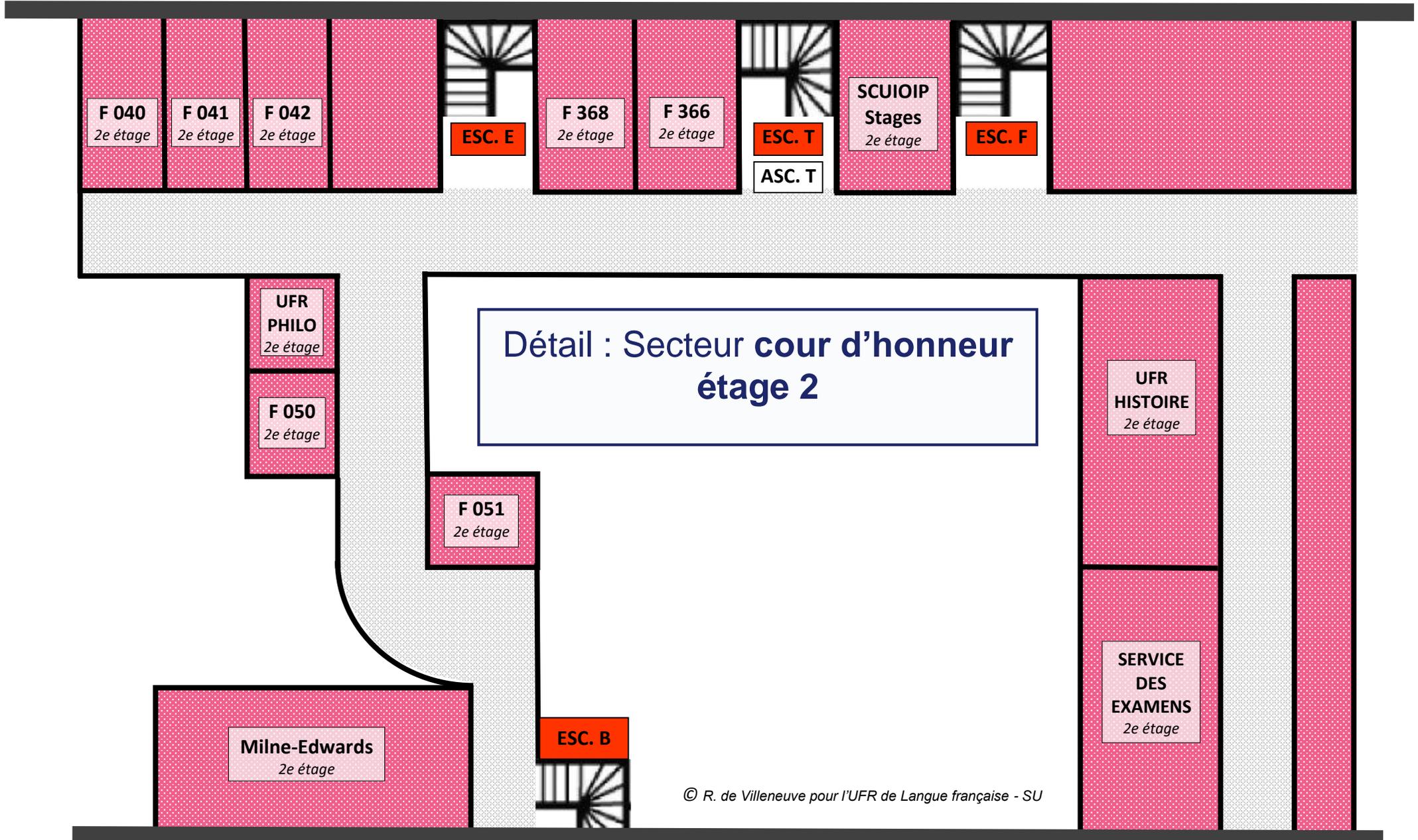
**Consulter régulièrement l'ENT étudiants pour se tenir au courant des actualités, des absences des enseignantes et enseignants, des rattrapages, des examens... :**  
**ENT / MON UFR / LANGUE FRANÇAISE ou LITTÉRATURE FRANÇAISE**

# Accès aux salles de cours / plans

Salle	Entrée	Esc.	Étage	Accès
<b>Amphi Cauchy</b>	17 rue de la Sorbonne	<b>F</b>	3e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier F, 3ème étage (Accès possible par l'ascenseur T, 3e étage, à droite ou par l'escalier G, 2e étage)
<b>Amphi Champollion</b>	16 rue de la Sorbonne		2e sous-sol	
<b>Amphi Chasles</b>	17 rue de la Sorbonne	<b>E</b>	3e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 3e étage (Accès possible par l'ascenseur T, 3e étage, à gauche)
<b>Amphi Descartes</b>	17 rue de la Sorbonne		RDC	en face de la cour d'honneur, à gauche du grand escalier, <b>hall des amphithéâtres</b>
<b>Amphi Guizot</b>	17 rue de la Sorbonne		RDC	en face de la cour d'honneur, à droite du grand escalier, <b>hall des amphithéâtres</b>
<b>Amphi Michelet</b>	46 rue Saint-Jacques		1er étage	à droite
<b>Amphi Milne Edwards</b>	17 rue de la Sorbonne	<b>B</b>	2e étage	dans la cour d'honneur, escalier B, 2e étage (Accès possible par la galerie Richelieu, escalier E, à droite puis couloir de gauche, poursuivre tout droit après l'UFR de philosophie)
<b>Amphi Quinet</b>	46 rue Saint-Jacques		1er étage	à gauche
<b>Amphi Richelieu</b>	17 rue de la Sorbonne		RDC	en face de la cour d'honneur, derrière le grand escalier central, après les amphithéâtres Guizot et Descartes
<b>Bibliothèque de l'UFR</b>	54 rue Saint-Jacques	<b>G</b>	RDC	premier couloir à gauche, après l'UFR de Langue française
<b>CEROC</b>	16 rue de la Sorbonne		4e étage	
<b>D 664</b>	54 rue Saint-Jacques			premier couloir à gauche, ressortir dans la <b>cour Cujas</b> et descendre l'escalier à droite : la salle est au niveau bas de la cour Cujas
<b>D 665</b>	54 rue Saint-Jacques			premier couloir à gauche, ressortir dans la <b>cour Cujas</b> et descendre l'escalier à droite : la salle est au niveau bas de la cour Cujas
<b>D 681</b>	54 rue Saint-Jacques	<b>G</b>	RDC	premier couloir à gauche, avant la cour Cujas
<b>D 690</b>	54 rue Saint-Jacques		RDC	tout droit <b>Galerie Gerson</b> , puis à gauche Galerie Claude Bernard
<b>E 655</b>	54 rue Saint-Jacques	<b>I</b>	RDC	premier couloir à gauche, passer devant l'UFR de Langue française, traverser la cour Cujas en empruntant la passerelle, RDC, à gauche du service culturel (Accès possible aussi par le 14 rue Cujas, à droite, jusqu'à

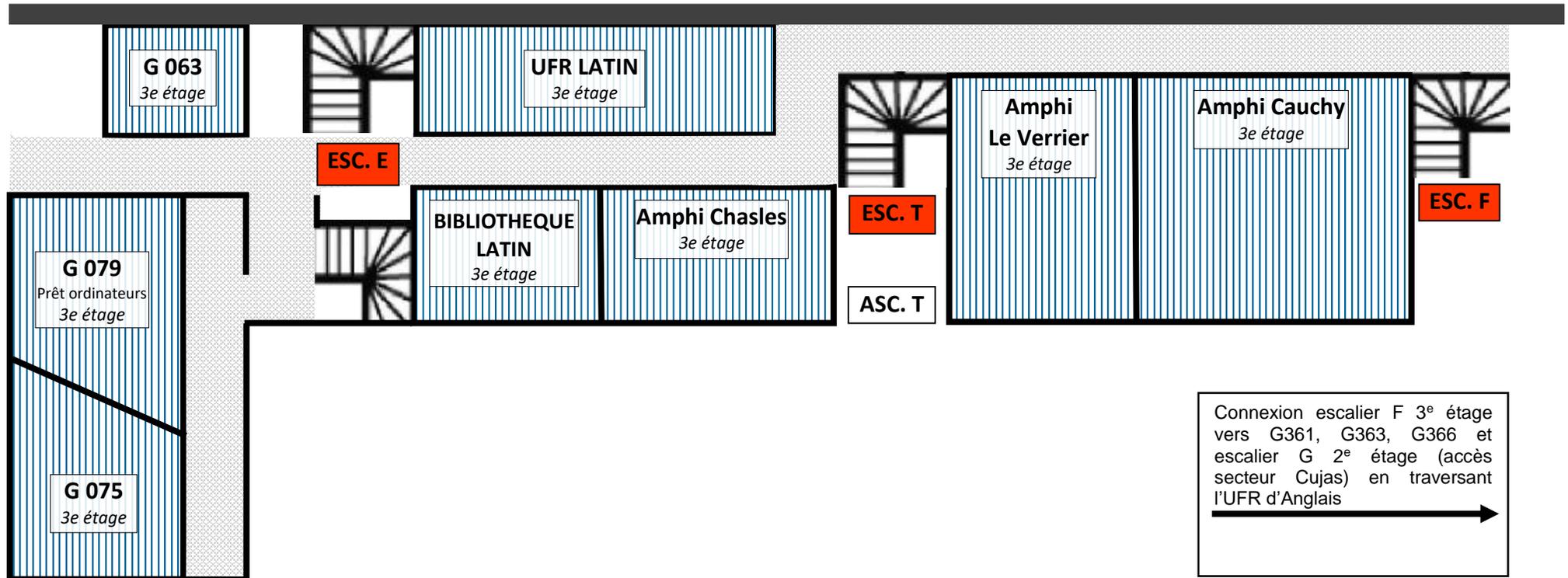
<b>E 658</b>	54 rue Saint-Jacques	<b>H</b>	RDC	premier couloir à gauche, passer devant l'UFR de Langue française, salle située <b>cour Cujas</b> au RDC sur la passerelle (Accès possible aussi par le 14 rue Cujas)
<b>E 659</b>	54 rue Saint-Jacques	<b>H</b>	RDC	premier couloir à gauche, passer devant l'UFR de Langue française, salle située <b>cour Cujas</b> au RDC sur la passerelle (Accès possible aussi par le 14 rue Cujas)
<b>Épigraphie</b>	16 rue de la Sorbonne		RDC	
<b>F 040</b>	17 rue de la Sorbonne	<b>E</b>	2e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 2e étage, à droite, tout au bout du couloir principal
<b>F 050</b>	17 rue de la Sorbonne	<b>E</b> ou <b>B</b>	2e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 2e étage, à droite, puis couloir de gauche, à côté de l'UFR de Philosophie (Accès possible par l'escalier B depuis la cour d'honneur)
<b>F 051</b>	17 rue de la Sorbonne	<b>E</b> ou <b>B</b>	2e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 2e étage, à droite puis couloir de gauche, après l'UFR de Philosophie (Accès possible par l'escalier B depuis la cour d'honneur)
<b>F 366</b>	17 rue de la Sorbonne	<b>E</b>	2e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 2e étage, à gauche (ou ascenseur/ escalier T, 2ème étage, à droite)
<b>F 368</b>	17 rue de la Sorbonne	<b>E</b>	2e étage	en face de la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 2e étage, à gauche (ou ascenseur/ escalier T, 2ème étage, à droite)
<b>F 659</b>	54 rue Saint-Jacques	<b>I</b>	1er étage	premier couloir à gauche, emprunter la passerelle dans la cour Cujas, escalier I, 1er étage
<b>F 671</b>	54 rue Saint-Jacques	<b>H</b>	1er étage	premier couloir à gauche, passer devant l'UFR de Langue française, ressortir sur la passerelle de la cour Cujas, escalier H, 1er étage
<b>G 063</b>	17 rue de la Sorbonne	<b>E</b>	3e étage	traverser la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 3e étage, à droite
<b>G 075</b>	17 rue de la Sorbonne	<b>E</b>	3e étage	traverser la cour d'honneur, galerie Richelieu, escalier E, 3e étage, à droite puis tout de suite à gauche, prendre le petit couloir latéral, 2e salle
<b>G 361</b>	54 rue Saint-Jacques	<b>G</b>	2e étage	premier couloir à gauche, escalier G, 2e étage
<b>G 363</b>	54 rue Saint-Jacques	<b>G</b>	2e étage	premier couloir à gauche, escalier G, 2e étage
<b>Grec 1er</b>	16 rue de la Sorbonne		1er étage	
<b>Grec 2e</b>	16 rue de la Sorbonne		2e étage	
<b>Le Verrier</b>	17 rue de la Sorbonne	<b>E</b>	3e étage	à droite (accès possible par l'ascenseur T, 3ème étage, à droite)
<b>Serpente</b> (toutes salles)	28 rue Serpente			au croisement avec la rue Danton





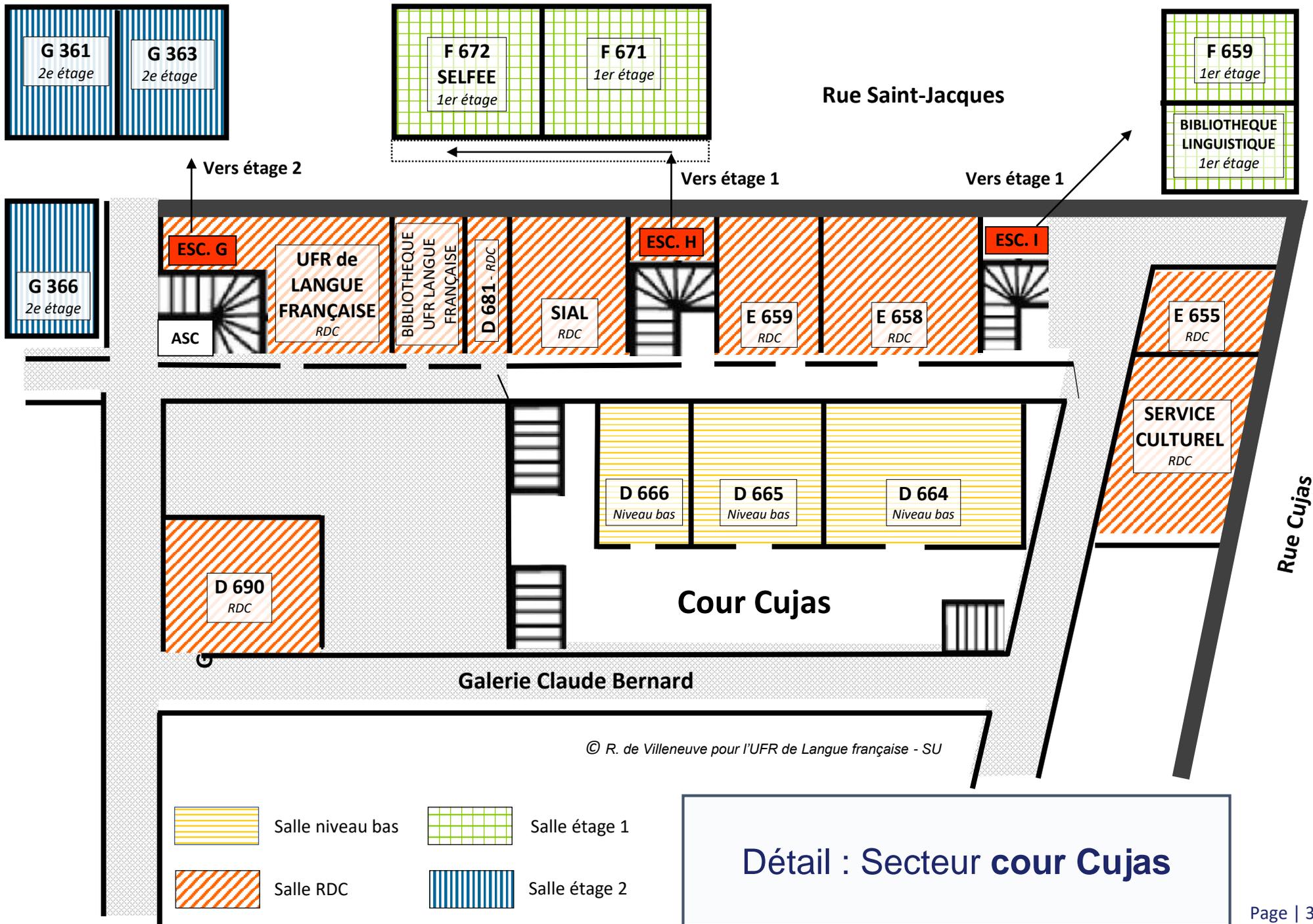
© R. de Villeneuve pour l'UFR de Langue française - SU

Rue Saint-Jacques



© R. de Villeneuve pour l'UFR de Langue française - SU

Détail : Secteur cour d'honneur  
étage 3



**Détail : Secteur cour Cujas**